



DAIM NTAWV THOV COV NYIAJ CALFRESH

Yog koj muaj ib qho kev xiam oob qhab lossis xav tau neeg pab koj ua daim ntawv thov nyiaj ntawm no, hais mus rau County Welfare Department (Lub Nroog) paub thiab yuav muaj ib tus neeg pab koj.

Yog tias koj xav hais, nyeem, lossis sau ua ib hom lus uas tsis yog lus Askiv, lub Nroog yuav nrhiav ib tus neeg hais tau yam lus ntawd uas yeej tsis muaj nqi dabtsi rau koj them los mus pab koj.

Kuv yuav mus thov li cas?

Siv daim ntawv teev npe thov ntawm no yog tias koj tsuas thov cov nyiaj CalFresh xwb. CalFresh yog ib qho kev pabcuam los mus pab koj hauv kev yuav zaub mov noj rau koj yim neeg. Yog tias koj xav mus thov lwm cov kev pab uas tsis yog CalFresh xws li, CalWORKS lossis Medi-Cal, hais kom lub Nroog muab ib daim ntawv teev npe thov lwm cov kev pabcuam rau koj siv los mus thov. Koj los yeej mus thov tau qhov kev pabcuam CalFresh lossis lwm cov kev pabcuam nyob rau hauv online yog koj mus rau ntawm <http://www.benefitscal.org/>. Koj yuav paub tias koj puas tsim nyog siv tau qhov kev pabcuam yog koj mus rau ntawm <http://www.cdss.ca.gov/foodstamps/PG849.htm>.

- Muab daim ntawv teev npe thov kev pab sau kom tag tib si, yog koj sau tau. Qhov tsawg tshaj yog koj yuav tsum tau muab koj lub npe, chaw nyob, thiab tus ntawv tes kos npe (nqis lus nug 1 ntawm phab ntawv 1) rau lub Nroog los mus pib txoj kev mus sau npe thov kev pab.
- Muab daim ntawv teev npe thov kev pab nqa, xa hauv tsev xa ntawv, xa hauv fax, lossis hauv online mus rau lub Nroog.
- Hnub lub Nroog txais tau koj daim ntawv teev npe thov kev pab uas muaj koj tus ntawv tes kos npe nyob hauv yog hnub pib ntawm lub sijhawm uas lawv yuav teb rau koj tias saib koj puas tsim nyog lossis tsis tsim nyog tau txais kev pab.
- Yog koj nyob rau hauv ib lub chaw ceev lossis kaw tib neeg, lub sijhawm no yuav pib thaum hnub koj tawm ntawm lub chaw ntawd mus.

Kuv yuav ua dabtsi ntxiv?

- Nyeem kom koj paub txog cov cai thiab cov dejnum koj muaj (Cov Lus Tswjhw m phab ntawv 1 mus txog phab 5) ua ntej koj kos npe rau daim ntawv teev npe thov kev pab.
- Koj yuav tsum tau muaj ib lub rooj sibnug (interview) nrog lub Nroog los mus muab koj daim ntawv thov kev pab coj los sibtham. Cov rooj sibnug feem ntau yog tham hauv xovtooj, tiamsis tej lub sijhawm koj kuj yuav tau mus sibnug tim ntsej tim muag nyob rau ntawm lub Nroog qhov chaw tuav dejnum lossis lwm lub chaw uas lub Nroog teem nrog koj. Yog tias koj muaj ib qho kev xiam oob qhab, lub Nroog yuav nrhiav lwm txoj kev los nug koj.
- Yog tias koj tseem tsis tau ua tiav daim ntawv teev npe thov kev pab, koj yuav muab ua tau tiav nyob rau hauv lub rooj sibnug.
- Koj yuav tsum tau npaj muaj povthawj rau koj cov nyiaj khwv tau los, cov nuj nqis, thiab lwm yam los xyuas saib koj puas tsim nyog tau txais kev pab.

Yuav siv sijhawm ntev npaum li cas?

Tej zaum nws kuj siv sijhawm ntev txog li 30 hnub los mus muab koj daim ntawv thov kev pab tshawbxyuas. Tej zaum koj kuj tau txais cov kev pab nyob hauv lub sijhawm li 3 hnub xwb, yog tias koj muaj ib yam dabtsi zoo li cov nyob hauv qhov kev Muab Ua Kom Tiav Sai (Expedited Service):

- Koj yim neeg cov nyiaj khwv tau los ua ntej txiav se tawm hauv txhua lub hlis yog tsawg tshaj \$150 thiab cov nyiaj ntsuab tuav ntawm tes, lossis nyob hauv cov askhauj cia nyiaj siv (checking) thiab nyiaj khaws tseg (saving) yog muaj \$100 lossis tsawg tshaj; lossis
- Koj yim neeg cov nuj nqis nyob hauv lub tsev (nqi xauj tsev/nqi them tsev yuav thiab nqi dej nqi taws) yog ntau tshaj koj cov nyiaj khws tau los ua ntej txiav se tawm thiab cov nyiaj ntsuab tuav ntawm tes lossis nyob hauv cov askhauj cia nyiaj siv lossis nyiaj khaws tseg; lossis
- Koj yog ib yim neeg khiav nyob tsis muaj chaw (migrant) lossis neeg pab dejnum liaj teb raws caij nyoo (seasonal farmworker) uas muaj nyiaj tsawg tshaj li \$100 nyob hauv tus askhauj cia nyiaj siv lossis cia nyiaj khaws tseg thiab 1) koj cov nyiaj khwv tau los tsis muaj ntxiv lawm, lossis 2) koj cov nyiaj khwv tau los yeej pib lawm tiamsis koj tsis xav tias koj yuav tau txais ntau tshaj li \$25 nyob rau lub sijhawm li 10 hnub tom ntej no.

Los pab kom lub Nroog paub tias saib koj puas tsim nyog tau txais kev pab li hauv peb hnub, thov teb cov nqis lus nug 1, 6 mus txog 8, 11, thiab 16, thiab muab qhov povthawj uas qhia tias koj yog leej twg rau lub Nroog (yog tias muaj) nrog daim ntawv teev npe thov kev pab.

Lub Nroog yuav muab ib tsab ntawv xa tuaj hais rau koj paub yog tias koj yim neeg tau txais kev pom zoo lossis tsis tau txais kev pom zoo rau kev thov cov nyiaj CalFresh.

Chaw Tuav Dejnum Lub Rooj Sibtham

Lub chaw tuav dejnum lub rooj sibtham yog ib txoj kev uas muab ib txoj cai rau yim neeg los mus thov ib lub rooj sibtham nrog ib tus koj ntawm cov neeg tuav ntau ntawv (tus neeg tuav ntau ntawv thiab ib tus neeg tso cai los mus sawv cev yuav mus koom tau lub rooj sibtham ntawm no) los mus muab cov lus hais txog tias saib yim neeg puas tsim nyog siv Qhov Kev Muab Ua Kom Tiav Sai (Expedited Service).

Lub chaw tuav dejnum lub rooj sibtham yuav muab teem tsis pub dhau ob hnuv hauv hnuv dej hnuv num ntawm hnuv thov, tshwj tias yim neeg yeej thov kom muab teem lig tshaj ntawd lossis hais tias lawv tsis xav kom muaj ib lub rooj sibtham nrog lub chaw tuav dejnum.

Kuv yuav npaj dabtsi rau lub rooj sibnug?

Los ua kom tsis txhob muaj kev ncuu, nqa povthawj rau cov nram qab no nrog koj mus rau ntawm lub rooj sibnug. Tsis txhob muab koj lub rooj sibnug ncuu txawm tias koj tsis muaj povthawj. Lub Nroog yuav pab tau koj yog tias koj xav tau kev pab los mus muab kom tau ib qho povthawj. Nyob hauv lub rooj sibnug, lub Nroog yuav muab cov lus nyob hauv daim ntawv teev npe thov kev pab koj los hais rau koj thiab yuav muab cov lus nug los nug koj saib koj puas tsim nyog tau txais cov nyiaj CalFresh thiab saib koj yuav tau txais nyiaj ntau npaum li cas.

Cov Povthawj Uas Yuav Tsum Muaj Thiaj Li Tau Txais Nyiaj Pab

- Ntawv qhia tias tus neeg yog leej twg (Daim Npav Tsav Tsheb (Driver's License), daim npav lub Xeev Muab (State ID card), phau ntawv hla tebchaws (passport)).
- Qhov chaw koj nyob (daim ntawv coglus xauj tsev, ntawv nuj nqis tam sim no uas muaj koj qhov chaw nyob nyob rau hauv).
- Cov Social Security Nabnpawb (xyuas cov lus hauv qab no hais txog tej cov neeg uas tsis yog pejxeem Meskas).
- Nyiaj nyob hauv tsev cia nyiaj rau txhua tus neeg nyob hauv koj yim neeg (cov ntawv qhia nyiaj hauv tsev cia nyiaj uas nyuam qhuav tau txais los tsis ntev ntawm no).
- Txhua tus neeg hauv koj yim neeg cov nyiaj khwv tau los nyob hauv 30 hnuv ua ntej los rau tam sim no (cov tw tshv uas nyuam qhuav tau tsis ntev los no, ib daim ntawv los ntawm lub chaw haujlwm). **LUS QHIA NTXIV:** Yog ua haujlwm rau tus kheej (self-employed), cov ntaub ntawv qhia txog cov nyiaj khwv tau los thiab cov nuj nqis lossis se.
- Cov nyiaj uas tsis yog nyiaj khwv tau los (Nyiaj poob haujlwm, SSI, Social Security, nyiaj Qub Tub Rog, nyiaj yug menyuam, nyiaj raug mob ntawm chaw haujlwm, nyiaj pub lossis nyiaj txais them nqi kawm ntawv, nyiaj tau los ntawm tsev xauj, cov nyiaj zoo li cov ntawm no).
- Ntaub ntawv qhia txog tias kev khiav nkag tebchaws raws

txoj cai yog zoo li cas lawm **TSUAS KOM MUAJ** rau cov neeg tsis yog pejxeem Meskas uas thov kev pab xwb (daim npav Alien Registration Card, visa)

LUS QHIA NTXIV: Tej cov neeg tsis yog pejxeem Meskas uas thov kev khiav nkag tebchaws vim muaj kev sib ceg sib ntaus hauv tsev, kev liam plaubntug lossis kev raug neeg nyiaj yuav tsis tag muaj povthawj. Lawv los kuj yuav tsis tag muaj ib tus Social Security nabnpawb.

Cov Povthawj Uas Yuav Tsum Muaj Los Ua Kom Tau Nyiaj CalFresh Ntau

- Nuj nqis nyob hauv ib lub tsev (ntawv them nqi xauj tsev, ntawv them nqi tsev yuav, ntawv them se tsev, ntawv rau kev fajseeb).
- Nqi xovtooj thiab nqi dej nqi taws.
- Nqi khomob rau ib tus neeg nyob hauv koj yim neeg uas laus laus lawm (60 xyoo lossis laus tshaj) lossis muaj kev xiam oob qhab.
- Nqi zov menyuam thiab neeg laus vim ib tus neeg muaj haujlwm ua, nrhiav haujlwm ua, kawm haujlwm lossis kawm ntawv, lossis mus ua ib co dejnum uas yuav tsum tau ua.
- Nyiaj yug menyuam uas ib tus neeg nyob hauv koj yim them.

Kuv yuav txais/siv kuv cov nyiaj CalFresh li cas?

- Lub Nroog yuav muab lossis xa ib daim npav Electronic Benefit Transfer (EBT) tuaj rau koj. Yuav muab cov nyiaj tso rau hauv daim npav yog thaum twg koj daim ntawv thov tau txais kev pom zoo lawm. Kos koj lub npe rau koj daim npav thaum twg yog koj txais tau lawm. Koj yuav tau teev kom muaj ib tus nabnpawb rau koj tus kheej paub hu ua Personal Identification Number (PIN) los mus siv koj daim npav.
- Yog koj daim npav EBT poob, raug neeg nyiaj, lossis puam tsuaj tag lawm, lossis koj xav tias tej zaum muaj neeg paub koj tus PIN uas koj tsis xav kom tus neeg ntawd siv koj cov nyiaj, hu (877) 328-9677 lossis hu rau lub Nroog tam sim. Hais qhia rau txhua tus neeg laus thiab tus neeg koj tso cai kom los sawv cev koj kom lawv los yeej paub muab cov teebmeem zoo li no koj mus hais rau lub Nroog paub tam sim. Yog tias koj tsis hais qhia tias muaj ib tus neeg uas koj tsis xav kom siv koj cov nyiaj paub koj PIN thiab koj tsis hais kom muab koj tus PIN pauv, peb yuav tsis ntiv cov nyiaj uas raug neeg siv tag lawm rov qab rau koj.
- Koj yuav siv tau cov nyiaj CalFresh los mus yuav khoom noj, nrog rau cov hnoob thiab tej khoom koj yuav cog los ua khoom noj. Koj yuav siv tsis tau koj cov nyiaj CalFresh mus yuav cawv, luam yeeb, khoom pub tsiaj, tej co khoom noj uas ua tau siav sov so lawm, lossis ib yam dabtsi uas tsis yog khoom noj (zoo li tshuaj txhuam hniav, xab npum, lossis ntaub/ntawv so tes).
- Koj yeej siv tau cov nyiaj CalFresh nyob rau ntawm cov khw muag khoom noj feem ntau thiab lwm cov chaw uas muag khoom noj. Yog xav paub cov chaw uas txais npav EBT nyob ze koj, thov mus rau ntawm: <https://www.ebt.ca.gov> lossis <https://www.snapfresh.org>.
- Cov nyiaj CalFresh tsuas muab rau koj thiab cov neeg nyob hauv koj yim neeg xwb. Ceev cov nyiaj kom zoo. Tsis txhob muab koj tus PIN nabnpawb qhia rau lwm tus neeg. Tsis txhob muab koj tus PIN nabnpawb tso nrog koj daim npav EBT.

Yog tias kuv yog ib tub neeg tsis muaj vajtse nyob kuv yuav ua li cas?

Hais rau lub Nroog paub tam sim yog tias koj yeej yog ib tus neeg tsis muaj vajtse nyob sub lawv thiaj li yuav paub pab nrhiav ib lub chaw nyob rau koj daim ntawv thov kev pab thiab rau koj siv los txais cov ntawv lub Nroog xa tuaj qhia koj txog koj cov ntaub ntawv thov kev pab. Rau CalFresh, kev tsis muaj vajtse nyob txhais tias koj yog:

- A. Nyob hauv ib lub chaw so uas muaj neeg saibxyuas, tsev pab cov neeg muaj teebmeem quav yeeb quav tshuaj, raug txim, muaj teebmeem hauv txoj kev xav, lossis cov chaw zoo li no
- B. Nyob ntawm lwm tus neeg lub tsev lossis nrog lwm tsev neeg nyob uas nyob tsis tau ntev tshaj 90 hnuv sib law.
- C. Pw ntawm ib lub chaw uas tsis yog ua los pw, lossis tsis yog siv zoo li, ib lub chaw pw (piv txwv, txoj kev neeg taug hauv cov kem tsev (hallway), chav tsev txais qhua (lobby), lossis cov chaw zoo li ntawd).

Phab Ntawv Muaj Lus Qhia Kom Neeg Paub – Thov nqa thiab muab khaws tseg ua povthawj.

COV CAIS THIAB DEJNUM

Koj muaj feemcuam los mus:

- Muab rau lub Nroog txhua yam ntaub ntawv uas yuav tsum tau siv los mus txiav txim saib koj puas tsim nyog tau txais nyiaj muag noj.
- Muab qhov povthawj ntawm cov ntaub ntawv rau lub Nroog thaum yuav tsum tau muaj.
- Muab yam uas hloov hais qhia paub raws li qhov yuav tsum tau qhia. Lub Nroog yuav muab rau koj ib co ntaub ntawv qhia txog tias koj yuav qhia dabtsi, qhia thaum twg, thiab qhia li cas. Yog koj ua tsis tau raws li qhov yuav tsum tau hais qhia, tej zaum koj cov ntaub ntawv yuav raug kaw, lossis koj cov nyiaj yuav raug txo kom tsawg lossis raug txiav.
- Mus nrhiav, ua kom tau, tuav kom tau ib txoj haujlwm lossis mus koom lwm yam dejnum yog lub Nroog hais rau koj tias nws yog ib yam uas koj yuav tsum tau ua koj thiab li yuav tau txais nyiaj pab.
- Muab kev koomtes nrog lub Nroog, lub Xeev lossis tsoomfww cov neeg ua haujlwm yog koj cov ntaub ntawv raug xaiv coj los tshawbxyuas lossis nug kom paub qhov tseeb los mus xyuas kom meej tias qhov koj tsim nyog tau txais kev pab thiab qhov nyiaj pab uas muab rau koj yeej yog muab tau raws li qhov tsim nyog lawm. Yog tsis muab kev koomtes rau cov kev tshawbxyuas ntawm no, nws yuav ua rau koj cov nyiaj raug txiav.
- Them rov qab cov nyiaj uas koj tsis tsim nyog tau txais.

Koj muaj cai los mus:

- Muab ib daim ntawv thov nyiaj CalFresh uas tsuas muaj koj lub npe, chaw nyob, thiab tus ntawv tes kos npe xa mus thov.
- Hais kom muaj ib tus kws txhais lus pub dawb rau koj yog tias koj yuav tsum tau muaj.
- Ua kom muab cov ntaub ntawv uas koj tau muab rau lub Nroog tag lawm coj mus ceev tsis pub lwm tus neeg paub lossis pom, tshwj tias yog ib yam uas yeej muaj kev cuam tshuam ncaj qha rau kev dhia dejnum ntawm lub Nroog cov kev pabcuam.
- Muab koj daim ntawv thov nyiaj muag noj thim rov qab thaum twg los tau tsuav yog thim ua ntej lub Nroog txiav txim tias saib koj puas tsim nyog tau txais nyiaj muag noj xwb.
- Thov neeg pab koj muab koj daim ntawv thov nyiaj CalFresh ua thiab kom muab cov lus tswjhwj piav qhia rau koj.
- Hais kom muaj neeg pab koj mus muab qhov povthawj uas yuav tsum tau muaj.
- Ua kom neeg muaj lub siab zoo, txawj xav, thiab saib taus, thiab tsis txhob raug muab cai saib tsis taus.
- Txais cov nyiaj CalFresh tsis dhau hauv 3 hnuv yog tias koj siv tau qhov kev pab Expedited Service.
- Ua kom lub Nroog nrog koj sibtham hauv lub rooj sibnug tsis siv sijhawm ntev dhau cai thaum mus thov kev pab thiab kom lawv txiav txim tias koj puas tsim nyog tau txais kev pab tsis pub dhau lub sijhawm 30 hnuv.
- Muaj luv kawg los yog li ntawm 10 hnuv los muab rau lub Nroog ib qho povthawj uas yuav tsum tau muaj los mus txiav txim saib koj puas tsim nyog tau txais nyiaj muag noj.
- Txais tsab ntawv ceebtoom luv kawg los yog li 10 hnuv ua ntej lub Nroog yuav muab koj cov nyiaj CalFresh txo kom tsawg lossis muab txiav.
- Muab koj cov ntaub ntawv los sibtham nrog lub Nroog thiab kom lub Nroog muab koj cov ntaub ntawv los tshawbxyuas dua yog thaum twg koj thov kom muab.
- Thov kom muaj ib lub rooj sibtham los mloog ob tog cov lus nrog lub Xeev tsis pub dhau 90 hnuv yog tias koj tsis pom zoo raws li qhov uas lub Nroog tau txiav txim rau koj cov ntaub ntawv thov nyiaj CalFresh. Yog koj thov kom muaj ib lub rooj sibtham los mloog ob tog cov lus hais txog koj cov ntaub ntawv thov nyiaj CalFresh ua ntej muab ib qhov kev txiav txim coj los siv, koj qhov nyiaj CalFresh yuav nyob zoo li qub mus txog thaum muaj lub rooj sibtham los mloog ob tog cov lus lossis mus txog thaum lub sijhawm rau qhov kev pom zoo tag, nyob ntawm saib qhov twg yog qhov los txog ua ntej. Koj yuav thov tau kom lub Nroog muab koj qhov nyiaj pauv ua ntej lub rooj sibtham los mloog ob tog cov lus yog koj tsis xav kom koj tau them rov qab cov nyiaj uas tau muab tshaj rau koj lawm. Yog tus kws txiav plaubntug Administrative Law Judge txiav txim tias koj hais yog lawm, lub Nroog yuav muab cov nyiaj uas lawv tshuav koj nqi rov qab rau koj.
- Hu tus xovtooj hu dawb **1-800-952-5253** lossis tus xovtooj siv rau cov neeg tsis hnov lus lossis hais tsis tau lus TDD **1-800-952-8349** mus nug txog cov cai koj muaj hais txog kev thov lub rooj sibtham los mloog ob tog cov lus lossis kev xa mus thov kws lijcoj pab. Koj yuav mus thov tau kev pab los ntawm cov neeg paub txog kev hais plaubntug nyob rau ntawm lub chaw muaj kev pab rau kev hais plaubntug lossis lub chaw dhia dejnum rau kev pab neeg kom lawv tuav lawv cov cai.
- Coj ib tus phoojywg lossis ib tus neeg nrog koj mus yog tias koj tsis xav mus koj ib leeg.
- Mus nrhiav kev pab los ntawm lub Nroog los mus sau npe pov npav rau kev xaiv tsa.
- Muab tej yam kev hloov uas tsis yog ib yam koj yuav tsum tau muab hais qhia paub coj mus hais qhia rau lub Nroog paub, yog tias muab hais qhia paub yuav ua rau koj cov nyiaj CalFresh ce.
- Muab rau lub nroog cov povthawj ntawm koj yim neeg cov nuj nqis uas tej zaum yuav pab ua rau kom tau nyiaj CalFresh ntau ntxiv. Qhov tsis muab povthawj rau lub Nroog yog zoo ib yam li hais tias koj tsis muaj nuj nqis dabtsi them thiab koj yuav tsis tau nyiaj CalFresh ntau.
- Hais rau lub Nroog paub yog koj xav kom ib tus neeg siv tau koj cov nyiaj CalFresh rau koj yim neeg lossis pab tuav koj cov ntaub ntawv CalFresh (Tus Neeg Tso Lus Kom Los Ua Tus Neeg Sawv Cev).

Thov nqa thiab muab cov ntaub ntawv ntawm no khaws tseg ua povthawj.

Cov Lus Tswjhwm Qhov Kev Pabcuam thiab Cov Txim

Koj ua txhaum txoj cai yog tias koj muab ib co lus tsis muaj tseeb lossis tsis yog koj los hais rau peb, txhob txwm tsis qhia ib co lus rau peb kom koj thiaj li tau txais cov nyiaj CalFresh uas koj yeej tsis tsim nyog tau txais, lossis los mus pab kom ib tus neeg tau txais cov nyiaj pab uas lawv yeej tsis tsim nyog tau txais. Koj yuav tsum tau them cov nyiaj uas koj tsis tsim nyog txais ntawd rov qab.

<p>Cov Kev Ua Txhaum Rau Txoj Kev Pabcuam CalFresh: Kuv nkag siab tias yeej yog kuv txhob txwm ua txhaum cov lus tswjhwm qhov kev pabcuam yog kuv ua ib yam dabtsi li hauv qab no:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Zais tsis qhia tej co ntaub ntawv lossis hais tej co lus tsis muaj tseeb • Siv cov npav Electronic Benefit Transfer (EBT) uas yog lwm tus li lossis cia lwm tus neeg siv kuv daim npav • Siv nyiaj CalFresh mus yuav cawv lossis luam yeeb • Pauv, yuav, muag, nyiaj lossis muab cov nyiaj CalFresh lossis npav EBT pub rau lwm tus neeg, lossis sim muab npauv, yuav, muag, nyiaj lossis muab cov nyiaj CalFresh lossis npav EBT pub rau lwm tus neeg. • Sim thov kom tau txais ob qho nyiaj, piv txwv, mus thov nyob rau ob lub nroog lossis ntau lub xeev rau tib lub sijhawm • Xa ib cov ntaub ntawv uas tsis muaj tseeb hais txog cov menyuam lossis neeg laus nyob hauv yim neeg uas tsis tsim nyog tau txais kev pab lossis yeej tsis muaj cov neeg zoo li ntawd nrog kuv nyob • Ua txhaum yam uas txwv ntawm kuv qhov kev txhaum plaub lossis kev tso tawm qhov taub • Khiav tom qab muaj ib lub txim txhaum plaub • Siv cov nyiaj CalFresh mus yuav ib yam khoom uas muaj ib qho nyiaj thim rov qab (return deposit), npaj siab (txhob txwm) muab cov khoom nyob hauv lub taub/thawv pov tseg thiab muab lub taub/thawv koj rov qab mus pauv cov nyiaj thim rov qab lossis sim los mus muab lub taub/thawv xa rov qab mus pauv qhov nyiaj thim rov qab • Siv cov nyiaj CalFresh mus yuav ib yam khoom thiab npaj siab tias yuav muab muag kom tau nyiaj ntsuab lossis pauv lwm yam khoom uas tsis yog ib yam khoom noj uas yuav siv tau nyiaj CalFresh mus yuav 	<p>Cov Txim Yog Kuv Yuav Raug:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Raug txiav cov nyiaj CalFresh ntev li 12 lub hlis rau thawj zaug thiab raug them rov qab cov nyiaj CalFresh uas tau them tshaj rau kuv • Raug txiav cov nyiaj CalFresh ntev li 24 lub hlis rau zaum ob thiab raug them rov qab cov nyiaj CalFresh uas tau them tshaj rau kuv • Raug txiav cov nyiaj CalFresh tsis pub muab ntxiv lawm rau zaum peb thiab raug them rov qab cov nyiaj CalFresh uas tau them tshaj rau kuv • Raug nplua \$250,000.00, raug kaw ntev txog 20 xyoo lossis ob lub txim tib si
<ul style="list-style-type: none"> • Muab cov nyiaj CalFresh mus pauv lossis sim muab cov nyiaj CalFresh mus pauv: nyiaj ntsuab, phom, cov khoom uas siv tsis tau cov nyiaj no mus yuav lossis cov khoom siv uas muaj kev txwv xws li tshuaj. 	<ul style="list-style-type: none"> • Raug txiav cov nyiaj CalFresh ntev li 24 lub hlis rau thawj zaug • Raug txiav cov nyiaj CalFresh tsis pub muab ntxiv li lawm rau zaum ob
<ul style="list-style-type: none"> • Qhia cov lus tsis muaj tseeb txog tias kuv yog leej twg thiab kuv nyob qhov twg sub kuv thiaj li yuav tau txais nyiaj CalFresh ntau 	<ul style="list-style-type: none"> • Raug txiav cov nyiaj CalFresh ntev li 10 lub xyoo rau thawj zaug
<ul style="list-style-type: none"> • Raug lub txim tias muab cov nyiaj CalFresh ntau tshaj li \$500 pauv, muag lossis sim koj mus pauv lossis sim muab cov nyiaj CalFresh koj mus npauv phom, mos txwv lossis cov khoom uas yuav tawg taus 	<ul style="list-style-type: none"> • Raug txiav cov nyiaj CalFresh tsis muab ntxiv li lawm

Thov nqa thiab muab cov ntaub ntawv ntawm no khaws tseg ua povthawj.

Lus Tseemceeb Txog Cov Neeg Tsis Yog Pejxeem Meskas

- Koj yuav thov tau thiab muaj feem txais cov nyiaj CalFresh rau cov neeg uas tsim nyog tau txais, txawm tias koj yim neeg yeej muaj lwm tus neeg uas tsis tsim nyog tau txais. Piv txwv, cov niamtxiv uas yog neeg khiav nkag tebchaws (tsis yog pejxeem Meskas) yuav mus thov tau cov nyiaj CalFresh rau lawv cov menyuam uas yog pejxeem Meskas lossis cov menyuam tsis yog pejxeem Meskas uas tsim nyog tau txais, txawm tias cov niamtxiv yeej tsis muaj cai tau txais.
- Tau txais cov nyiaj muag noj yuav tsis cuam tshuam rau koj lossis koj tsev neeg qhov kev khiav nkag lub tebchaws. Cov lus/ntaub ntawv qhia txog neeg khiav nkag tebchaws yog ib yam uas tus kheej paub xwb thiab tsis pub muab hais qhia rau lwm tus neeg paub.
- Lub Nroog yuav muab qhov kev khiav nkag tebchaws ntawm cov neeg tsis yog pejxeem Meskas uas tsim nyog tau txais lossis tsim nyog mus thov nyiaj pab coj mus nug rau ntawm lub chaw U.S. Citizenship and Immigration Services (USCIS). Tsoomfwv txoj cai hais tias USCIS yuav muab tsis tau cov lus/ntaub ntawv ntawm no coj mus siv rau ib yam dabtsi tshwj tias yog coj mus siv rau cov kev neeg dag noj dag haus xwb.

Txiav Txim Tsis Muab

Koj yuav tsis tag qhia cov lus/ntaub ntawv hais txog kev khiav nkag tebchaws, cov Social Security nabnpawb, lossis ntaub ntawv rau ib tus (co) neeg tsis yog pejxeem Meskas hauv yim neeg uas tsis thov cov nyiaj CalFresh. Lub Nroog yuav tsum tau paub lawv cov nyiaj khwv tau los thiab ntaub ntawv qhia txog cov khoom lawv muaj los mus txiav txim saib koj yim neeg yuav tau txais nyiaj pab ntau npaum li cas. Lub Nroog yuav tsis hais mus rau lub chaw USCIS paub hais txog cov neeg uas tsis thov cov nyiaj CalFresh.

Tsab Cai Tsis Pub Lwm Tus Neeg Paub Txog Tus Kheej thiab Kev Muab Ntaub Ntawv Tso Tawm: Koj yeej muab ib co lus qhia txog tus kheej sau rau hauv daim ntawv teev npe thov kev pab ntawm no. Lub Nroog yuav siv cov lus/ntaub ntawv los mus xyuas saib koj puas tsim nyog tau txais nyiaj pab. Yog koj tsis qhia cov lus/ntaub ntawv uas lub Nroog thov, lub Nroog yuav tsis muab kev pom zoo rau koj daim ntawv teev npe thov kev pab. Koj muaj cai los mus muab cov lus/ntaub ntawv uas koj tau muab rau lub Nroog lawm coj los tshawbxyuas, hloov, lossis kho kom yog. Lub Nroog yuav tsis muab koj cov lus/ntaub ntawv coj mus qhia lossis muab rau lwm tus neeg tshwj tias koj tso cai kom lawv muab lossis tsoomfwv thiab lub xeev txoj cai tso cai rau lawv muab. 273.2(b)(4) Nqis lus txog Tsab Cai Tsis Pub Lwm Tus Neeg Paub Txog Tus Kheej (Privacy Act statement). Vim peb yog lub Nroog ib lub chaw tuav dejnum, peb yuav tsum tau hais rau txhua tus neeg nyob hauv yim neeg uas thov lossis yuav muab kev pom zoo rau kev thov cov nyiaj CalFresh paub hais txog txhua yam nram qab no:

- (i) Qhov kev nug kom tau cov lus/ntaub ntawv ntawm no, suav nrog rau tus social security nabnpawb (SSN) rau txhua tus neeg hauv yim neeg, yog ib qho kev tso cai los ntawm tsab cai Food Stamp Act of 1977, raws li qhov tau muab kho dua tshiab, 7 U.S.C. 2011-2036. Cov lus/ntaub ntawv yuav muab siv los mus txiav txim saib koj yim neeg puas tsim nyog tau txais lossis tsim nyog tau txais mus ntxiv qhov kev Pabcuam CalFresh. Peb yuav siv cov kev soj ntsuam saib puas muaj qhov zoo ib yam hauv computer, suav nrog rau qhov kev soj ntsuam Income and Earnings Verification System (IEVS) los mus muab cov lus/ntaub ntawv ntawm no tshawbxyuas tias saib puas muaj tseeb. Thiab yuav muab cov lus/ntaub ntawv ntawm no siv coj mus soj ntsuam qhov kev ua kom tau raws li cov cai thiab rau cov kev tswj hauv qhov kev pabcuam.
- (ii) Cov lus/ntaub ntawv ntawm no yuav muab tso tau tawm mus rau Tsoomfwv thiab lub Xeev cov chaw tuav dejnum rau kev soj ntsuam raws cai, thiab tso mus rau cov tub ceevxwm rau lub homphiaj ntawm kev mus ntes cov neeg uas khiav ntawm kev ua txhaum txoj cai.
- (iii) Yog tias CalFresh hais kom koj yim neeg them ib qho nyiaj rov qab, cov lus/ntaub ntawv nyob hauv daim ntawv teev npe thov ntawm no, suav nrog rau tag nrho cov SSN, yuav raug muab mus rau Tsoomfwv thiab lub Xeev cov chaw tuav dejnum, nrog rau cov chaw uas mus sau cov nyiaj neeg tshuav nqi (collection agencies), rau txoj kev mus sau kom tau cov nyiaj neeg tshuav nqi rov qab los.
- (iv) Kev muab cov lus/ntaub ntawv uas tau thov suav nrog rau tus SSN ntawm txhua tus neeg hauv yim neeg, yog ib qho kev pom zoo ntawm tus kheej xwb. Tiamsis, yog tsis qhia tus SSN yuav ua rau kom tsis tau txais kev pom zoo muab cov nyiaj CalFresh rau txhua tus neeg uas tsis qhia tus SSN. Txhua tus SSNs uas tau muab hais qhia yuav muab coj mus siv thiab tso tawm zoo ib yam li cov SSN ntawm cov neeg nyob hauv yim neeg uas tsim nyog tau txais kev pab.

Lub Nroog yuav mus nug lub chaw USCIS los tshawbxyuas txoj kev khiav nkag tebchaws ntawm cov neeg nyob hauv yim neeg uas thov kev pab saib yog muaj zoo li cas. Cov lus/ntaub ntawv uas lub Nroog muab tau los ntawm cov chaw tuav dejnum ntawm no yuav muaj qhov cuam tshuam rau koj qhov kev tsim nyog tau txais kev pab thiab saib koj yuav tau txais kev pab ntau txog them twg.

Lub Nroog yuav muab koj cov lus teb los soj ntsuam siv lub xeev thiab tsoomfwv cov ntaub ntawv electronic khaws tseg (electronic databases) los ntawm Internal Revenue Service (IRS), Social Security Administration, Department of Homeland Security, thiab/lossis ib lub chaw **khaws ntaub ntawv txog neeg txoj kev nqev thiab siv nyiaj txiag (consumer reporting agency)**. Yog cov lus/ntaub ntawv tsis muaj zoo ib yam, lub Nroog yuav hais kom koj xa povthawj mus.

Thov nqa thiab muab cov ntaub ntawv ntawm no khaws tseg ua povthawj.

Key Siv Cov Social Security Nabnpawb (SSN)

Txhua tus neeg uas thov cov nyiaj CalFresh yuav tsum tau qhia tus SSN, yog tias lawv muaj ib tug, lossis muaj povthawj tias lawv twb mus thov ib tus SSN lawm (xws li ib tsab ntawv xa ntawm lub chaw Social Security Office tuaj). Lub Nroog yuav tsis muab cov nyiaj CalFresh rau koj lossis ib tus neeg twg hauv koj yim neeg uas tsis qhia nws tus SSN. Muaj ib txhia neeg yeej tsis tag qhia lawv tus SSN los lawv yeej tau txais kev pab, xws li cov neeg uas raug kev tsim txom nyob hauv tsev (victim of domestic abuse), cov neeg ua povthawj rau ib qho kev txhaum plaub (crime prosecution witnesses), thiab cov neeg raug quab yuam coj mus ua tej yam dejnum dabtsi (trafficking victims).

Muab tau nyiaj tshaj lawm

Qhov ntawm no txhais tias koj tau txais nyiaj ntau tshaj qhov uas koj tsim nyog tau txais lawm. Koj yuav tau them qhov nyiaj ntawd rov qab txawm tias lub Nroog yog tus ua yuam kev lossis tsis yog ib yam lawv txhob txwm ua. Lub Nroog yuav muab koj cov nyiaj tso kom tsawg lossis txiav. Peb yuav muab koj tus SSN siv los mus sau kom tau cov nyiaj uas koj tshuav nqi, los ntawm cov tsev txiav plaubntug, lwm cov chaw sau cov nyiaj neeg tshuav nqi, lossis toomfwv txoj kev mus sau cov nyiaj neeg tshuav nqi.

Key Hais Qhia Paub

Txhua yim neeg uas tau txais cov nyiaj CalFresh yuav tsum tau muab tej co kev hloov hais qhia rau lub Nroog paub. Koj lub Nroog yuav qhia koj tias cov kev hloov dabtsi yog cov koj yuav tsum tau muab hais qhia rau lawv paub, yuav muab hais qhia li cas, thiab yuav muab hais qhia rau thaum twg. Yog tsis qhia cov kev hloov tej zaum yuav ua rau koj cov nyiaj CalFresh raug tso kom tsawg lossis raug txiav. Koj los kuj yuav muab tej co kev hloov hais qhai tau yog cov kev hloov ntawd yuav ua tau kom koj tau nyiaj pab ntau ntxiv, xws li thaum koj cov nyiaj khwv tau los yog tau tsawg dua qub lawm.

Lub Xeev Lub Roj Sibtham Los Mloog Ob Tog Cov Lus

Koj muaj cai los mus thov kom muaj ib lub roj sibtham nrog lub Xeev los mloog ob tog cov lus, yog koj tsis pom zoo raws li ib qho kev txiav txim coj los ua hais txog koj daim ntawv teev npe thov kev pab lossis txog cov kev pab uas koj tau txais niaj hnuv no. Koj yuav mus thov tau lub roj sibtham nrog lub Xeev los mloog ob tog cov lus nyob rau hauv 90 hnuv ntawm qhov lub Nroog tau txiav txim coj los ua thiab koj yuav tsum tau qhia tias yog vim li cas koj thiaj li xav kom muaj lub roj sibtham. Tsab ntawv ceebtom tias muab kev pom zoo lossis tsis muab uas lub Nroog xa tuaj rau koj yuav muaj cov lus qhia tias koj yuav mus thov lub roj sibtham los mloog ob tog cov lus li cas. Yog koj mus thov kom muaj lub roj sibtham los mloog ob tog cov lus ua ntej muab qhov kev txiav txim coj los siv, koj yuav ceev tau kom koj cov nyiaj CalFresh nyob twb ywm li qub mus txog thaum muab qhov teebmeem los txiav txim tag tso.

Lus Ceebtom Txog Kev Tsis Pub Muab Neeg Cai Saib Tsis Taus: Raws li Tsoomfwv tsab cai rau cov cai muaj rau txhua tus tib neeg (Federal civil rights law) thiab Tebchaws Meskas Lub Chaw Tuav Dejnum Rau Kev Ua Liajteb (U.S. Department of Agriculture (USDA)) cov lus tswj thiab kev cai tswjhwv rau cov cai muaj rau txhua tus tib neeg, lub chaw USDA, USDA Cov Chaw Tuav Dejnum, cov chaw dhia dejnum thiab cov neeg ua haujlwm, thiab cov koom haum nrog koomtes nyob hauv lossis dhia USDA cov dejnum yuav raug txwv tsis pub muab neeg sib cai raws li daim tawv nqaij, xim, cajceg, pojniam/txivneej, kev ntseeg, kev xiam oob qhab, lub hnuv nyooq, kev ntseeg hauv kev tswjhwv lub tebchaws, lossis kev ua phem rau lossis kev ua phem pauj rov qab rau kev tau mus koom ib qhov kev tawm tsam rau cov cai muaj rau txhua tus tib neeg yav tag los lossis cov dejnum uas USDA ua lossis muab nyiaj pab.

Cov tib neeg muaj kev xiam oob qhab uas yuav tsum tau siv lwm cov kev los txuas lus rau cov ntau ntawv hais txog kev pab (piv txwv, ntawv siv tes plhw (Braille), ntawv luam ua cov tsiaj ntawv loj kom pom tseeb, hais ua suab lus, Lus Piv Tes Meskas (American Sign Language), tej yam zoo li cov ntawm no) yuav tau nug mus rau lub Chaw Tuav Dejnum (hauv lub Xeev lossis lub nroog) uas lawv thov cov kev pab. Cov tib neeg uas lag ntseg, tsis hnov lus zoo, lossis hais tsis tau lus yuav hu tau mus rau USDA siv tus xovtooj Federal Relay Service ntawm (800) 877-8339. Ntxiv ntawd, cov ntau ntawv qhia txog cov kev pab kuj muaj hais ua lwm hom lus uas tsis yog lus Askiv thiab.

Yog xav muab ib qho kev tsis txaus siab hais txog kev muab neeg cai saib tsis taus, yuav tau muab daim ntawv teev npe USDA Program Discrimination Complaint Form (AD 3027) muaj nyob rau hauv online ntawm http://www.ascr.usda.gov/complaint_filing_cust.html, thiab ntawm USDA lub chaw dhia dejnum coj los ua kom tiav, lossis hu mus rau Lub Nroog Tus Neeg Saibxyuas Cov Cai Muaj Rau Txhua Tus Tib Neeg (County's Civil Rights Coordinator), lossis sau ntawv mus rau USDA thiab muab txhua yam muaj nyob rau hauv daim ntawv teev npe sau rau hauv tsab ntawv lossis sau ntawv mus rau California Department of Social Services (CDSS) ntawm qhov chaw nyob nram qab no. Yog xav thov ib daim ntawv luam los ntawm daim ntawv teev npe rau kev tsis txaus siab, hu (866) 632-9992. Muab daim ntawv teev npe uas twb muab ua tiav lawm lossis tsab ntawv tsis txaus siab xa mus USDA siv cov kev xa:

- | | | |
|--|--|--|
| (1) Xa hauv tsev xa
ntawv mus rau: | U.S. Department of Agriculture
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights
1400 Independence Avenue, S.W.
Washington D.C. 20250-9410 | CDSS
Civil Rights Bureau
P.O. BOX 944243, M.S. 8-16-70
Sacramento, CA 94244-2430
1-866-741-6241 (Tus Xovtooj Hau Tau Dawb) |
| <p>(2) Xa hauv xovtooj xa ntawv: (202) 690-7442; lossis</p> | | |
| <p>(3) Xa hauv email: program.intake@usda.gov</p> | | |

Lub tuamtxhab no yog ib lub tuamtxhab npaj muaj kev pab rau txhua tus neeg sib npaug zos.

Thov nqa thiab muab cov ntau ntawv ntawm no khaws tseg ua povthawj.

Kev Muab Cov Ntaub Ntawv Rov Qab Los Tshawbxyuas Dua

Tej zaum koj cov ntaub ntawv yuav raug xaiv coj los tshawbxyuas ntxiv los mus xyuas kom meej tias koj qhov kev tsim nyog tau txais kev pab yeej hais yog tag lawm. Koj yuav tsum tau muaj kev koomtes txhua yam nrog lub Nroog, lub Xeev, lossis tsoomfwv tus neeg ua haujlwm nyob rau hauv ib qho kev tshawbxyuas kom paub qhov tseeb lossis ib qho kev rov qab muab cov ntaub ntawv los tshawbxyuas dua, suav nrog rau ib qho kev rov qab muab cov ntaub ntawv los tshawbxyuas dua kom paub tias yeej ua yog tag lawm. Yog tsis muaj kev koomtes rau cov kev rov qab muab cov ntaub ntawv los tshawbxyuas ntawm no yuav ua tau rau kom koj cov nyiaj raug txiav.

Cov Lus Tswjhwj Kev Ua Haujlwm Rau CalFresh

Tej zaum lub Nroog yuav muab koj mus nkag rau ib qho kev ua haujlwm. Lawv yuav qhia koj tias nws yog ib qho kev pom zoo ntawm tus kheej xwb lossis nws yog ib qho kev ua haujlwm uas koj yuav tau ua. Yog koj muaj ib qho kev ua haujlwm uas koj yuav tsum tau ua tiamsis koj tsis mus ua, koj cov nyiaj yuav raug txo kom tsawg lossis raug txiav. Tej zaum koj yuav tsis tsim nyog tau txais nyiaj CalFresh yog koj nyuam qhuav tawm ib txoj haujlwm uas koj tsis muaj ib yam dabtsi los ua rau kom txaus koj tawm.

Kev Siv EBT

Cov nyiaj uas rho tawm hauv koj tus askhauj ua ntej koj, lwm tus neeg hauv koj yim neeg, lossis tus neeg sawv cev koj tau hais rau lub Nroog paub tias koj daim npav EBT lossis tus PIN tau poob lossis raug neeg nyiaj lawm, lub Nroog yuav tsis ntxiv cov nyiaj ntawd rov qab rau koj.

Cov nyiaj EBT uas koj, ib tus neeg hauv kev yim neeg, tus neeg koj tso cai los sawv cev koj, lossis ib tus neeg twg koj tau pom zoo koj tus kheej los mus muab koj daim npav EBT thiab tus PIN rau uas tau muab daim npav siv yuav raug muab saib tias yog koj tso cai rau siv thiab lub Nroog yuav tsis ntxiv cov nyiaj uas tau muab rho tawm hauv koj tus askhauj mus lawm rov qab rau koj.

Yog koj tsis hais qhia tias muaj ib tus neeg koj tsis xav kom siv koj cov nyiaj paub koj tus PIN thiab koj tsis hais kom muab koj tus PIN pauv, peb yuav tsis ntxiv cov nyiaj uas raug neeg siv tag lawm rov qab rau koj.

Thov nqa thiab muab cov ntaub ntawv ntawm no khaws tseg ua povthawj.

COV LUS QHIA NTXIV

Thov siv cov cwjmem dub lossis xiav vim tias ob yam xim ntawd ua rau nyeem tau yoojyim thiab pom tseeb thaum muab luam tawm. Thov tsis txhob sau koj cov lus teb ua ntawv sib cab. Yog koj xav tau chaw ntau ntxiv los sau koj cov lus teb rau ib nqis (cov) lus nug, siv phab ntawv 10 ntu ntawv "Chaw Ntxiv Rau Neeg Sau Lawv Cov Lus" thiab muab ib daim ntawv los tom nrog no yog tias yuav tau siv los sau cov lus. Thov qhia tias nqis lus nug twg yog nqis uas koj sau txog rau hauv qhov chaw muaj los sau ntxiv lossis sau rau ntawm cov ntawv uas muab los tom nrog ntxiv.

1. LUS QHIA TXOG TUS NEEG THOV KEV PAB

NPE (LUB NPE, LUB NPE NRUAB NRAB, LUB XEEM)		LWM LUB NPE (LUB XEEM UA NTEJ YUAV TXIV, NPE HU UA SI, COV NPE ZOO LI COV NTAWM NO)	TUS SOCIAL SECURITY NABNPAWB (YOG KOJ MUAJ IB TUS THIAB TAB TOM THOV KEV PAB)	
CHAW NYOB LOSSIS LUS QHIA KEV MUS RAU NTAWM KOJ LUB TSEV		LUB NROOG	LUB XEEV	TUS ZIP CODE
CHAW NYOB TXAIS NTAWV (YOG TXAWV QHOV SAUM NO)		LUB NROOG	LUB XEEV	TUS ZIP CODE

KEV TSO CAI KOM HU LOSSIS XA TAU XOJ TUJ RAU KOJ

Thov qhia cov kev uas yuav hu lossis xa tau xov tuaj rau koj. Qhov no yuav pab tau peb thaum peb muab koj daim ntawv teev npe thov kev pab los tshawbxyuas. Qhov koj muab cov kev hu lossis xa tau xov rau koj tso rau hauv qab no yog qhov tias koj tso cai rau lub Nroog los hu xovtooj, xa ntawv email lossis xa ntawv text lossis kaw lus rau hauv koj tus xovtooj hais txog koj daim ntawv teev npe thov kev pab.

XOVTOOJ HAUV TSEV	XOVTOOJ NTAWM TES	KHIJ LUB KEM PLAUB FAB YOG PUB XANTAWV TEXT <input type="checkbox"/>
XOVTOOJ HAUJLWM/LWM TUS XOVTUOJ/XOVTOOJ KAW LUS	TUS EMAIL	

Koj puas yog ib tus neeg tsis muaj vajtse nyob? Yog Tsis Yog Yog tias **yog** no, thov hais rau lub Nroog tam sim yog koj yog ib tus neeg tsis muaj vajtse nyob, sub lawv thiab li yuav paub pab koj nrhiav ib qhov chaw nyob los mus siv rau kom daim ntawv teev npe thov kev pab thiab txais cov ntawv ceetoom tuaj ntawm lub nroog tuaj hais txog koj cov ntaub ntawv thov kev pab.

Yam lus dabtsi yog yam koj nyeem tau (yog tias tsis yog lus Askiv)? _____

Yam lus dabtsi yog yam koj xav kom hais (yog tias tsis yog lus Askiv)? _____

Lub Nroog yuav nrhiav kom muaj ib tus kws txhais lus pub dawb rau koj. Yog koj lag ntseg lossis tsis hnov lus zoo, thov khij qhov ntawm no.

Koj lossis puas muaj ib tus neeg nyob hauv koj yim neeg uas muaj kev xiam oob qhab (tsis teb los tau)? (THOV KHIJ IB QHO)
 Muaj Tsis Muaj

Koj lossis puas muaj ib tus neeg nyob hauv koj yim neeg uas yuav tsum tau muaj kev pab vim muaj ib qho kev xiam oob qhab (tsis teb los tau)? Muaj Tsis Muaj

Puas tau muaj kev sib ceg sib ntaus hauv tsev dua los li (tsis teb los tau)? Muaj Tsis Muaj

Koj puas xav thov qhov kev pabcuam Medi-Cal? Yog koj teb tias **xav** lub Nroog yuav muab koj cov lus teb coj mus tshawbxyuas saib koj puas yuav tsum nyog tau txais Medi-Cal. Xav Tsis Xav

Koj yim neeg cov nyiaj khwv tau los ua ntej txiav se tawm hauv txhua lub hlis puas yog tsawg tshaj \$150 thiab cov nyiaj muaj ntawm tes, lossis nyob hauv cov askhauj cia nyiaj siv (checking) thiab nyiaj khaws tseg (saving) puas yog muaj \$100 lossis tsawg tshaj? Yog Tsis Yog

Koj yim neeg cov nyiaj khwv tau los ua ntej txiav se tawm thiab cov nyiaj muaj ntawm tes lossis nyob hauv cov askhauj cia nyiaj siv thiab nyiaj khaws tseg puas yog tsawg tshaj tus nqi xauj tsev/nqi them tsev yuav thiab nqi dej nqi taws txhua yam ua ke? Yog Tsis Yog

Koj yim neeg puas yog ib yim neeg nyob tsis muaj chaws (migrant)/cov neeg pab dejnum liaj teb raws caij nyoog (seasonal farm worker) uas muaj cov khoom yuav muab siv tau zoo li nyiaj ntsuab tsis ntau tshaj \$100 thiab koj cov nyiaj khwv tau los twb tsis muaj lawm lossis koj yuav tsis tau txais ntau tshaj li \$25 nyob rau lub sijhawm 10 hnuv tom ntej no? Yog Tsis Yog

Kuv nkag siab tias qhov kuv kos npe rau daim ntawv teev npe thov kev pab ntawm no raws li lub txim ntawm kev txhob txwm dag (hais ib co lus tsis muaj tseeb), uas:

- Kuv tau muab cov lus/ntaub ntawv thiab kuv cov lus teb nyob hauv daim ntawv teev npe thov kev pab ntawm no nyeem, lossis tau muaj neeg muab nyeem tag rau kuv lawm.
- Kuv cov lus teb rau cov lus nug yeej muaj tseeb thiab muaj txhua raws li qhov kuv paub lawm.
- Cov lus teb uas kuv tau hais rau hauv qhov kev thov kev pab ntawm no yeej muaj tseeb thiab muaj txhua raws li qhov kuv paub lawm.
- Kuv tau muab nyeem lossis tau muaj neeg muab nyeem rau kuv lawm thiab kuv yeej nkag siab thiab pom zoo raws li Cov Cai thiab Dejnum (Rights and Responsibilities) (Cov Lus Tswjhwj Qhov Kev Pabcuam Phab Ntawv 1) (Program Rules Page 1) rau qhov kev Pabcuam CalFresh.
- Kuv tau muab nyeem, lossis tau muaj neeg muab nyeem rau kuv, Cov Lus Tswjhwj thiab Txim Ntawm Qhov Kev Pabcuam CalFresh (Cov Lus Tswjhwj Qhov Kev Pabcuam Phab Ntawv 2).
- Kuv nkag siab tias kev hais ib co lus tsis muaj tseeb lossis dag lossis tsis qhia meej, zais lossis tsis qhia tag los mus ua kom tau txais nyiaj CalFresh yog ib qho kev dag noj dag haus. Kev dag noj dag haus yuav ua rau muaj kev liam plaubntug rau kuv thiab/lossis tej zaum kuv yuav raug txwv tsis pub kom tau txais cov nyiaj CalFresh nyob rau ib lub sijhawm (lossis mus tag sim neej).
- Kuv nkag siab tias lub Nroog yuav muab cov Social Security Nabnpawb lossis qhov kev khiav nkag tebchaws rau cov neeg nyob hauv yim neeg uas thov kev pab coj mus hais qhia tau rau cov chaw tuav dejnum hauv lub nroog raws li qhov tsoomfwv txoj cai yuav tsum koj muab.

TUS NEEG THOV KEV PAB TUS NTAWV TES KOS NPE (LOSSIS IB TUS NEEG LAUS HAUV YIM NEEG) TUS NEEG TSO CAI LOS UA TUS SAWV CEV*/TUS NEEG SAIBXYUAS)	HNUB TIM
---	----------

***Yog koj muaj ib Tus Neeg Sawv Cev Koj Raws Cai thov teb nqis lus nug 2.**

2. YIM NEEG TUS NEEG SAWV CEV RAW S TXOJ CAI

Koj yuav tso cai tau rau ib tus neeg muaj 18 xyoo lossis laus dua los pab koj yim neeg ntwam qhov kev thov cov nyiaj CalFresh. Tus neeg ntwam no los kuj yuav mus sawv cev tau koj nyob rau ntwam lub rooj sibnug, pab koj muab cov ntwam teev npe ua kom tiav, yuav khoom noj rau koj, thiab muab cov kev hloov hais qhia rau lub nroog paub rau koj. Koj yuav tau them cov nyiaj uas muab tau rau koj yuam kev vim cov lus/ntaub ntwam uas tus neeg ntwam no muab rau lub Nroog thiab lub Nroog yuav tsis ntiv cov nyiaj uas koj tsis xav kom tus neeg no muab siv rov qab rau koj. Yog tias koj yog ib tus Neeg Sawv Cev Raws Txoj Cai koj yuav tsum muab kom tau rau lub Nroog ib yam povthawj qhia tias koj yog leej twg thiab saib tus neeg thov kev pab yog leej twg. Koj puas xav tso lus rau ib tus neeg los mus pab dhia cov dejnum rau koj qhov kev thov nyiaj CalFresh? (Thov Khij Ib Qho) Xav Tsis Xav
Yog tias xav, muab ntu ntwam nram qab no ua kom tiav:

TUS NEEG SAWV CEV RAW S TXOJ CAI LUB NPE TUS NEEG SAWV CEV RAW S TXOJ CAI TUS XOVT00J

Koj puas xav tso lus rau ib tus neeg los txais thiab siv cov nyiaj CalFresh rau koj yim neeg? (Thov Khij Ib Qho) Xav Tsis Xav
Yog tias xav, muab ntu ntwam nram qab no ua kom tiav:

LUB NPE TUS XOVT00J
NABNPAWB TSEV THIAB TXOJ KEV LUB NROOG LUB XEEV TUS ZIP CODE

3. NQAIJ TAWV XIM DABTSI/HAIV NEEG NQAIJ TAWV DABTSI

Kev qhia tias yog neeg nqaij xim dabtsi thiab yog haiv neeg nqaij tawv datsis yog ib qho uas tsis qhia los tau. Yeej tau hais kom xyuas meej tias cov nyiaj yeej yog muab rau neeg tsis hais txog qhov tias tus neeg yuav yog haiv neeg tawv nqaij dabtsi, xim dabtsi, lossis tuaj ib lub tebchaws twg tuaj. Koj cov lus teb yuav tsis muaj kev cuam tshuam rau koj qhov kev tsim nyog tau txais kev pab lossis qhov nyiaj uas koj tsim nyog tau txais. Khij tag nrho cov uas koj muaj. Txoj cai hais tias lub Nroog yuav tsum tau muab koj haiv neeg thiab daim tawv nqaij sau tseg.

Khij lub kem plaub fab ntwam no yog koj tsis xav qhia rau lub Nroog txog tias saib koj daim tawv nqaij yog xim dabtsi (race) thiab saib koj yog haiv neeg nqaij tawv dabtsi (ethnicity). Yog koj tsis qhia, lub Nroog yuav muab cov lus no ntaus rau hauv koj cov ntaub ntwam coj los siv rau txoj kev suav neeg hauv cov cai txhua tus neeg muaj (civil right statistics) xwb.

HAIV NEEG NQAIJ TAWV DABTSI Koj puas yog neeg Hispanic lossis Latino? (Thov Khij Ob Qho) Yog Tsis Yog
Yog tias koj yog cajceg neeg Hispanic lossis Latino, koj xav tias koj yog: Neeg Mev Neeg Puerto Rico Neeg Cuba Lwm Yam

NEEG NQAIJ TAWV XIM DABTSI/HAIV NEEG NQAIJ TAWV DABTSI

- Neeg Tawv Dawb Neeg Qhab Meskas lossis Neeg Ib Txwm Nyob Alaska Neeg Tawv Dub lossis Neeg African Meskas
 Lwm Yam Neeg lossis Neeg Tsuam Tsoov
 Neeg Esxias (Yog tias khij, thov xaiv ib lossis ntau tshaj ib qho nram qab no):
 Neeg Fislispeej Neeg Suav Neeg Nyijpooj Neeg Qhabmeem Neeg Kauslim Neeg Nyablaj
 Neeg Qhab Esxias Neeg Lostsuas Lwm Yam Neeg Esxias (Qhia)
 Neeg Ib Txwm Nyob Hawaii lossis Lwm Yam Neeg Pacific Islander (Yog tias khij, thov xaiv ib lossis ntau tshaj ib qho nram qab no):
 Neeg Ib Txwm Nyob Hawaii Neeg Guamanian lossis Neeg Chamorro Neeg Samoan

4. QHOV XAV KOM MUAJ NYOB HAUV LUB ROOJ SIBNUG

Koj lossis ib tus neeg laus nyob hauv koj yim neeg yuav tsum tau muaj ib lub rooj sibnug nrog lub Nroog los mus sibtham txog koj daim ntwam teev npe thov kev pab thiab qhov kev yuav tau txais cov nyiaj CalFresh. Cov rooj sibnug rau CalFresh ntau zaug yog sibtham hauv xoovtooj xwb, tshwj tias koj yeej nrog lawv sibtham tag thaum koj nqa koj daim ntwam teev npe thov kev pab mus rau lub Nroog lossis yeej xav kom muaj lub rooj sibnug tim ntsej tim muag. Cov rooj sibnug tsuas teem tau rau cov sijhawm thaum lub Nroog tseem qhib dhia dejnum xwb.

- Thov khij lub kem plaub fab ntwam no yog tias koj xav kom muaj ib lub rooj sibnug tim ntsej tim muag.
 Thov khij lub kem plaub fab ntwam no yog koj xav kom peb npaj lwm txoj kev los pab koj vim koj muaj ib qho kev xiam oob qhab.

Thov khij cov kem plaub fab hauv qab no rau cov hnuab thiab sijhawm koj xav kom siv rau qhov kev los nrog koj sibtham:
Hnub Twg: Hnub No Hnub Muaj Tom Ntej Hnub Twg Los Tau Hnub Monday Hnub Tuesday Hnub Wednesday Hnub Thursday Hnub Friday
Lub Sijhawm Twg: Lub Caij Ntxov Thaum Sawv Ntxov Thaum Ib Nrab Sawv Ntxov Thov Tav Su Thaum Tav Su Dua Lub Sijhawm Twg Los Tau

5. LWM COV KEV PABCUAM

Koj lossis lwm tus neeg hauv koj yim neeg puas tau txais kev pab los ntwam lub nroog, lub xeev lossis tsoomfwv yav tag los (Temporary Assistance for Needy Families, Medicaid, Supplemental Nutrition Assistance Program [CalFresh], General Assistance (GA)/General Relief (GR), tej cov kev pab zoo li cov ntwam no)? (Thov Khij Ib Qho) Tau Txais Tsis Tau Txais

YOG TIAS TAU TXAIS, LEEJ TWG YOG TUS TAU TXAIS? TAU TXAIS NYOB QHOV TWG (LUB NROOG/LUB XEEV)?
YOG TIAS TAU TXAIS, LEEJ TWG YOG TUS TAU TXAIS? TAU TXAIS NYOB QHOV TWG (LUB NROOG/LUB XEEV)?

6a. COV LUS QHIA TXOG YIM NEEG

Muab cov lus/ntaub ntawv nram qhab no ua kom tiav rau tag nrho cov neeg nyob hauv koj lub tsev uas koj yuav thiab npaj zaub mov noj nrog, suav koj tib si. Yog thov rau cov neeg tsis yog pejxeem Meskas, thov teb nqis lus nug 6b thiab 6c. Yog tsis thov, hla mus rau nqis lus nug 6d.

Cov neeg tsis thov kev pab tus Social Security nabnpawb tsis tag muab hais qhia los tau. Koj yuav tsum teb cov nqis lus hauv qab no rau txhua tus neeg uas thov kev pab.

Thov kev pab (✓ Khij qhov tias Thov lossis Tsis Thov)	Lub Npe (Lub Xeem, Lub Npe, Tus Ntsiaj Ntawv Ntawm Lub Npe Nruab Nrab)	Tus neeg no txheeb ze koj li cas?	Hnub yug	Tub lossis Ntxhais (M lossis F)	Pejxeem Meskas lossis Neeg Ib Txwm Nyob Meskas Teb (✓ Khij qhov tias Yog lossis Tsis Yog) Yog tias tsis yog, teb nqis lus nug 6b hauv qab no	Social Security Nab Npawb
<input type="checkbox"/> Thov <input type="checkbox"/> Tsis thov		TUS KHEEJ			<input type="checkbox"/> Yog <input type="checkbox"/> Tsis yog	
<input type="checkbox"/> Thov <input type="checkbox"/> Tsis thov					<input type="checkbox"/> Yog <input type="checkbox"/> Tsis yog	
<input type="checkbox"/> Thov <input type="checkbox"/> Tsis thov					<input type="checkbox"/> Yog <input type="checkbox"/> Tsis yog	
<input type="checkbox"/> Thov <input type="checkbox"/> Tsis thov					<input type="checkbox"/> Yog <input type="checkbox"/> Tsis yog	
<input type="checkbox"/> Thov <input type="checkbox"/> Tsis thov					<input type="checkbox"/> Yog <input type="checkbox"/> Tsis yog	

Thov muab cov npe ntawm txhua tus neeg uas nrog koj nyob tiamsis tsis yuav thiab tsis npaj zaub mov noj nrog koj sauv teev tseg rau ntawm no:

NAME	NPE
NAME	NPE

6b. COV LUS QHIA TXOG COV NEEG TSIS YOG PEJXEEM MESKAS- Teb rau cov neeg teev npe rau ntawm nqis lus nug 6a saum no uas yog cov neeg txawv tebchaws muaj neeg txais tuaj thiab tab tom thov nyiaj pab.

LUB NPE	Hnub Nkag Tuaj rau hauv Techaws Meskas (Yog paub)	Qhia ib yam nram qab no (yog paub): Phau Ntawv Hla Tebchaws Tus Nabnpawb (Passport Number), Nabnpawb Rau Neeg Txawv Tebchaws Muaj Ntawv Tuaj Nyob Hauv Lub Tebchaws (Alien Registration Number), cov nabnpawb zoo li cov no	Puas muaj ib tus neeg ua tus txais tus neeg no tuaj? (✓ Khij qhov tias Muaj lossis Tsis Muaj) Yog tias muaj no, teb nqis lus nug 6c hauv qab no:
		YOG HOM NTAUB NTAUV DABTSI: _____ YAM NTAUB NTAUV TUS NABNPAWB: _____	<input type="checkbox"/> Muaj <input type="checkbox"/> Tsis Muaj
		YOG HOM NTAUB NTAUV DABTSI: _____ YAM NTAUB NTAUV TUS NABNPAWB: _____	<input type="checkbox"/> Muaj <input type="checkbox"/> Tsis Muaj
		YOG HOM NTAUB NTAUV DABTSI: _____ YAM NTAUB NTAUV TUS NABNPAWB: _____	<input type="checkbox"/> Muaj <input type="checkbox"/> Tsis Muaj

Cov neeg teev npe rau saum no puas tau ua haujlwm tsawg kawg los yog ntev txog 10 xyoo (40 quarters) lossis ua tub rog nyob rau hauv Tebchaws Meskas? (THOV KHIJ IB QHO)
Yog tias **tau ua**, leej twg yog tus tau ua? Tau Tsis Tau

Cov neeg teev npe rau saum no puas muaj, lossis puas tau thov, lossis puas yuav npaj thov daim ntawv T-Visa, U-Visa lossis VAWA?
Yog tias **tau**, leej twg yog tus tau ua? Tau Tsis Tau

6c. LUS QHIA TXOG COV NEEG TSIS YOG PEJXEEM MESKAS UAS MUAJ NEEG TXAIS TUAJ- Teb rau cov neeg teev npe rau ntawm nqis lus nug 6b saum no uas yog cov neeg tsis yog pejxeem Meskas uas muaj neeg txais tuaj thiab tab tom thov nyiaj pab.

Tus neeg txais neeg txawv tebchaws puas tau kos npe rau daim ntawv I-864? Tau Tsis Tau Yog tias tau no, thov teb cov nqis lus nug uas tseem tshuav nyob nram qab no. Yog tus neeg txais neeg txawv tebchaws tuaj yeej kos npe rau daim ntawv I-134 lawm no, tsis txhob teb nqis lus nug ntawm no.

Tus neeg txais tus neeg no tuaj (sponsor) puas muab nyiaj pab them ub no tsis tseg? Muab Tsis Muab Yog tias muab no, muab npaum li cas? \$ _____

Tus neeg txais tus neeg no tuaj puas pab them cov nqi nram qab no tsis tseg (khij txhua yam uas nws pab them)?
 nqi xauj tsev khaub ncaws khoom noj Lwm yam _____

TUS NEEG TXAIS NEEG TXAWV TEBCHAWS TUAJ LUB NPE	TUS NEEG TXAWV TEBCHAWS UAS TXAIS TUAJ YOG LEEJ TWG?	TUS NEEG TXAIS NEEG TXAWV TEBCHAWS TUAJ TUS XOVTUOJ
TUS NEEG TXAIS NEEG TXAWV TEBCHAWS TUAJ LUB NPE	TUS NEEG TXAWV TEBCHAWS UAS TXAIS TUAJ YOG LEEJ TWG?	TUS NEEG TXAIS NEEG TXAWV TEBCHAWS TUAJ TUS XOVTUOJ

6d. COV MENYUAM KAWM NTAWW

Cov neeg uas tseem tab tom thov kev pab suav nrog koj tib si puas muaj leej twg tseem tab tom kawm ntawv hauv ib lub tsev kawm ntawv qib siab lossis tsev kawm ntawv qhia haujlwm? (Thov Khij Ib Qho) Muaj Tsis Muaj Yog tias muaj no, thov teb nqis lus nug ntawm no. Yog tias tsis muaj, hla mus rau nqis lus nug txuas ntxiv tom ntej.

Tus Neeg Lub Npe	Npe tsev kawm ntawv/kawm haujlwm	Kawm zoo li cas (✓ Khij ib qho)	Lawv puas ua haujlwm?
		<input type="checkbox"/> Ib nrab sijawm lossis ntau tshaj <input type="checkbox"/> Tsawg tshaj ib nrab sijhawm Cov units kawm: _____	Ua haujlwm pes tsawg teev rau ib limpiam: _____
		<input type="checkbox"/> Ib nrab sijawm lossis ntau tshaj <input type="checkbox"/> Tsawg tshaj ib nrab sijhawm Cov units kawm: _____	Ua haujlwm pes tsawg teev rau ib limpiam: _____

6e. Puas muaj ib tus menyuam txais los tu (foster child) nyob hauv koj lub tsev? Muaj Tsis Muaj Yog tias muaj no, yog leej twg? _____

Thov teb cov nqis lus hauv qab no txog tus (cov) menyuam:

Puas yog lub tsev txiav plaub ntug muab tus (cov) menyuam no tso los nrog koj nyob raws txoj cai kom muaj neeg saibxyuas? (Thov Khij Ib Qho) Yog Tsis Yog

Koj puas xav kom muab tus (cov) menyuam txais los tus suav rau hauv koj qhov kev thov CalFresh? (Thov Khij Ib Qho) Xav Tsis Xav

Yog tias **xav** no, cov nyiaj tau txais rau qhov kev tu tus menyuam yuav muab suav ua cov nyiaj uas tsis yog nyiaj khwv tau los.

Yog tias **tsis xav** no, cov nyiaj tau txais rau qhov kev tu tus menyuam yuav tsis muab suav ua cov nyiaj uas tsis yog nyiaj khwv tau los.

7. COV NYIAJ UAS TSI YOG NYIAJ KHWV TAU LOS

Koj lossis puas muaj ib tus neeg koj yuav thiab npaj zaub mov noj nrog siv cov nyiaj koj tau txais uas tsis yog nyiaj khwv tau los ntawm ib txoj haujlwm (tsis yog nyiaj khwv tau los)? (Thov Khij Ib Qho) Muaj Tsis Muaj

Yog tias **muaj** no, thov teb nqis lus nug ntawm no. Yog tias **tsis** muaj no, hla mus rau nqis lus nug txuas ntxiv tom ntej.

Khij txhua yam nyiaj tsis yog nyiaj khwv tau los uas yog zoo li cov ua piv txwv ntawm no (nws yuav muaj lwm cov nyiaj uas tsis muab teev rau ntawm no):

- | | | |
|--|---|---|
| <input type="checkbox"/> Nyiaj Laus (Social Security) | <input type="checkbox"/> tsoomfww/haujlwm ua kev tsheb nqaj laus | <input type="checkbox"/> compensation |
| <input type="checkbox"/> Nyiaj SSI/SSP | <input type="checkbox"/> Nyiaj qub tubrog (Veteran benefits), lossis Nyiaj so haujlwm tubrog (Military pension) | <input type="checkbox"/> Nyiaj tau los ntawm kev raug lej/kev twv txiaj |
| <input type="checkbox"/> Nyiaj ntsuab pab | <input type="checkbox"/> Nyiaj pab them nqi kawm ntawv (nyiaj tsev kawm ntawv pub dawb/nyiaj txais/ nyiaj pub rau menyuam kawm ntawv zoo) | <input type="checkbox"/> Pab them nqi xauj tsev/yuav khoom noj/khaub ncaws |
| <input type="checkbox"/> Nyiaj CalWORKs/TANF/GA/GR/CAPI | <input type="checkbox"/> Nyiaj pub ua khoom plig | <input type="checkbox"/> Nyiaj tau los ntawm kev fajseeb lossis kev xaus plaubntug |
| <input type="checkbox"/> Chaw nyob thiab zaub mov noj (los ntawm tus neeg xauj koj lub tsev nyob) | <input type="checkbox"/> Nyiaj Los Ntawm Kev Fajseeb Rau Kev Poob Haujlwm/Nyiaj Los Ntawm Kev Fajseeb Rau Kev Xiam Oob Qhab (SDI) | <input type="checkbox"/> Nyiaj tau los ntawm kev xiam oob qhab lossis so haujlwm uas tus kheej muaj |
| <input type="checkbox"/> Nyiaj So Haujlwm (Pension) | <input type="checkbox"/> Nyiaj Raug Mob Ua Tsis Tau Haujlwm (Worker's | <input type="checkbox"/> Lwm yam _____ |
| <input type="checkbox"/> Nyiaj Yug Menyuaam/Yug Tus Txiv lossis Tus Pojnim (Child/Spousal support) | | |
| <input type="checkbox"/> Nyiaj so haujlwm lossis nyiaj xiam oob qhab hauv | | |

Tus neeg uas tau txais qhov nyiaj?	Tau txais qhov twg los?	Ntau npaum li cas?	Ntev npaum li cas mam li tau txais ib zaug? (Ib zaug, txhua limpiam, txhua hli, lossis lwm lub sijhawm)	Puas xav tias yuav tau txais mus ntxiv? (✓ Khij tias Tau lossis Tsis Tau)
		\$		<input type="checkbox"/> Tau <input type="checkbox"/> Tsis Tau
		\$		<input type="checkbox"/> Tau <input type="checkbox"/> Tsis Tau
		\$		<input type="checkbox"/> Tau <input type="checkbox"/> Tsis Tau
		\$		<input type="checkbox"/> Tau <input type="checkbox"/> Tsis Tau

Yog tias yeej tsis xav tias yuav tau txais qhov nyiaj ntawm no mus ntxiv no, thov piav qhia:

8. COV NYIAJ KHWV TAU LOS

Koj lossis ib tus neeg uas koj yuav thiab npaj zaub mov noj nrog puas tau txais nyiaj los ntawm ib txoj haujlwm (nyiaj khwv tau los ntawm haujlwm)? (Thov Khij Ib Qho) Tau Txais Tsis Tau Txais

Yog tias tau txais no, thov teb nqis lus nug ntawm no. Yog tias tsis tau txais no, hla mus rau nqis lus nug 9.

LUS QHIA NTXIV: Yog tias ua haujlwm rau tus kheej no teb nqis lus nug 8a. Thov muab tag nrho cov nyiaj khwv tau los **ua ntej** txiav se tawm lossis lwm yam nqi tawm (nyiaj khwv tau los ua ntej txiav se thiab lwm yam nqi).

Cov piv txwv ntawm cov nyiaj khwv tau los (cov piv txwv ntawm yog haujlwm puv sijhawm, haujlwm ua ib ntu xwb, haujlwm raws caij nyoog, lossis kaw haujlwm, thiab yuav muaj lwm cov uas tsis muab sau teev rau ntawm no):

- Nyiaj haujlwm
- Nyiaj them raws ib feem ntawm cov nyiaj muag lossis sau tau los
- Nyiaj pub
- Nyiaj hli
- Nyiaj kawm ntawv (cov menyuum kawm ntawv)

Tus neeg muaj haujlwm ua	Lub chaw haujlwm npe thiab chaw nyob	Lub chaw haujlwm tus xovtooj	Tus nqi them ua haujlwm ib teev	Ua haujlwm pes tsawg teev hauv ib limpiam	Ntev npaum li cas mam li them ib zaug? (Ib zaug, txhua limpiam, txhua hli, lossis lwm yam)	Cov nyiaj khwv tau los ntawm haujlwm ua ntej txiav se tag nrho ua ke hauv lub hli no yog ntau npaum li cas	Puas xav tias yuav tau txais mus ntxiv? (✓ Khij qhov tias Yuav tau txais lossis Yuav tsis tau txais)
			\$			\$	<input type="checkbox"/> Yuav tau txais <input type="checkbox"/> Yuav tsis tau txais
			\$			\$	<input type="checkbox"/> Yuav tau txais <input type="checkbox"/> Yuav tsis tau txais
			\$			\$	<input type="checkbox"/> Yuav tau txais <input type="checkbox"/> Yuav tsis tau txais
			\$			\$	<input type="checkbox"/> Yuav tau txais <input type="checkbox"/> Yuav tsis tau txais

Yog tias yeej tsis xav tias yuav tau txais qhov nyiaj ntawm no mus ntxiv no, thov piav qhia:

Puas muaj ib tus neeg twg poob haujlwm, hloov haujlwm, tawm haujlwm, lossis raug muab cov sijhawm ua haujlwm txiav nyob rau lub sijhawm li 60 hnuv los rau tam sim no? (Thov Khij Ib Qho) Muaj Tsis Muaj

YOG TIAS MUAJ NO, LEEJ TWG YOG TUS NEEG NTAWD?	HNUB POOB HAUJLWM, TAWM HAUJLWM, LOSSIS PAUV HAUJLWM	HNUB TAU TXAIS NYIAJ UA HAUJLWM ZAUM KAWG
--	--	---

Vim li cas?

Puas muaj ib tus neeg twg ncuu tsis ua haujlwm mus tawm tsam lub chaw haujlwm? (Thov Khij Ib Qho) Muaj Tsis Muaj

YOG TIAS MUAJ NO, LEEJ TWG YOG TUS NEEG NTAWD?	HNUB MUS TAWM TSAM CHAW HAUJLWM	HNUB TAU TXAIS NYIAJ UA HAUJLWM ZAUM KAWG
--	---------------------------------	---

VIM LI CAS?

8a. KEV UA HAUJLWM RAU TUS KHEEJ (SELF-EMPLOYMENT)

Cov neeg hauv yim neeg uas ua haujlwm rau tus kheej yuav rho tau cov nuj nqis uas muaj rau kev ua haujlwm rau tus kheej tawm lossis rho 40% tawm ntawm cov nyiaj khwv tau los ntawm kev ua haujlwm rau tus kheej tawm. Yog tias koj yuav siv cov nuj nqis uas koj muaj, koj yuav tau muab povthawj ntawm cov nuj nqis mus rau lub Nroog.

Tus neeg ua haujlwm rau tus kheej	Hnuv uas pib lub lagluam	Yog hom lagluam dabtsi thiab lub npe	Cov nyiaj khwv tau los ua ntej txiav se txhua lub hlis	Cov nuj nqis rau kev ua haujlwm rau tus kheej (Thov ✓ khij ib qho)
			\$	<input type="checkbox"/> Rho 40% <input type="checkbox"/> Rho cov nuj nqis uas muaj \$ _____
			\$	<input type="checkbox"/> Rho 40% <input type="checkbox"/> Rho cov nuj nqis uas muaj \$ _____
			\$	<input type="checkbox"/> Rho 40% <input type="checkbox"/> Rho cov nuj nqis uas muaj \$ _____
			\$	<input type="checkbox"/> Rho 40% <input type="checkbox"/> Rho cov nuj nqis uas muaj \$ _____
			\$	<input type="checkbox"/> Rho 40% <input type="checkbox"/> Rho cov nuj nqis uas muaj \$ _____

9. YIM NEEG COV NQI ZOV MENYUAM/NEEG LAUS

Koj lossis ib tus neeg koj yuav thiab npaj zaub mov noj nrog puas yog tus them nqi zov ib tus menyuam, ib tus neeg laus xiam oob qhab, lossis lwm tus neeg koj tau saibxyuas sub koj lossis lwm tus neeg thiab li yuav mus ua tau haujlwm, mus kawm tau ntawv, mus kawm tau haujlwm, lossis mus tau mus nrhiav haujlwm? (Thov Khij Ib Qho) Yog Tsis Yog Yog tias **yog** no, thov teb nqis lus nug ntawm no. Yog tias **tsis yog** no, hla mus rau nqis lus nug txuas ntxiv tom ntej.

Leej twg yog tus yuav tau muaj neeg tu?	Leej twg yog tus neeg zov lossis tu? (Tus neeg tu lub npe thiab chaw nyob)	Qhov nyiaj uas yuav tau them?	Ntev npaum li cas mam li them ib zaug? (Txhua llimpiam/bxhua hli, lwm lub sijhawm)
		\$	
		\$	
		\$	
		\$	

Puas muaj leej twg pab koj yim neeg them tag nrho lossis ib feem ntawm koj cov nqi zov lossis tu menyuam/neeg laus uas muab sau rau saum no? Muaj Tsis Muaj Yog tias **muaj** no, teb cov lus nug hauv qab no:

Leej twg yog tus yuav tau muaj neeg tu?	Leej twg yog tus neeg pab them?	Qhov nyiaj uas yuav tau them?	Ntev npaum li cas mam li them ib zaug? (Txhua llimpiam/bxhua hli, lwm lub sijhawm)
		\$	
		\$	

10. NYIAJ YUG MENYUAM

Koj lossis ib tus neeg koj yuav thiab npaj zaub mov noj nrog puas yog tus yuav tau them nyiaj yug menyuam raws txoj cai, suav nrog rau cov nyiaj yug menyuam yav tag los uas tseem tsis tau them? Yog Tsis Yog Yog tias **yog** no, thov teb nqis lus nug ntawm no. Yog tias **tsis yog** no, hla mus rau nqis lus nug txuas ntxiv tom ntej.

Leeg twg yog tus them nyiaj yug menyuam?	Muab tus (cov) menyuam uas yuav tau them nyiaj yug mus rau lub (cov) npe sau rau ntawm no:	Qhov nyiaj uas yuav tau them?	Ntev npaum li cas mam li them ib zaug? (Txhua llimpiam/bxhua hli, lwm lub sijhawm)
		\$	
		\$	

11. YIM NEEG COV NUJ NQIS

Koj lossis ib tus neeg koj yuav thiab npaj zaub mov noj nrog puas yog tus muaj feemcuam los them yim neeg ib co nuj nqis dabtsi li? Yog Tsis Yog Yog tias **yog** no, thov teb nqis lus nug ntawm no. Yog tias **tsis yog** no, hla mus rau nqis lus nug txuas ntxiv tom ntej.

LUS QHIA NTXIV: Tsis txhob muab cov nqi uas qhov kev pab them vajtse nyob xws li HUD lossis Section 8 koj los suav rau hauv. Cua sov thiab cua txias, xovtooj, lwm yam nqi dej nqi taws, thiab cov chaw rau cov neeg tsis muaj vajtse nyob los so yeej teev muaj ib co nqi pub rau siv thiab koj tsis tag yuav muab qhov nqi uas muaj ntawd koj los suav rau hauv.

Hom nuj nqis dabtsi	Muaj nuj nqis? (Thov Khi Ib Qho)	Leej twg them?	Qhov nyiaj uas tseem tshuav nqi	Ntev npaum li cas lawv mam li xa ntawv tuaj hais kom them? (Txhua llimpiam/bxhua hli, lwm lub sijhawm)
Nqi xauj tsev lossis nqi them tsev yuav	<input type="checkbox"/> Muaj <input type="checkbox"/> Tsis Muaj		\$	
Se thiab kev fajseeb rau vajtse (yog tias tsis muab xam nrog tus nqi xauj tsev lossis nqi yuav tsev)	<input type="checkbox"/> Muaj <input type="checkbox"/> Tsis Muaj		\$	
Roj, hluav taws xob, lossis lwm yam roj siv rau cua sov lossis cua txias, xws li taws rauv lossis cov roj propane (yog tias tsis muab xam nrog tus nqi xauj tsev lossis nqi yuav tsev)	<input type="checkbox"/> Muaj <input type="checkbox"/> Tsis Muaj			
Xovtooj hauv tsev/xovtooj ntawm tes	<input type="checkbox"/> Muaj <input type="checkbox"/> Tsis Muaj			
Nuj Nqis Hauv Chaw Rau Neeg Tsis Muaj Vajtse Nyob Los So	<input type="checkbox"/> Muaj <input type="checkbox"/> Tsis Muaj			
Dej, dej tsis huv, khoom pov tseg	<input type="checkbox"/> Muaj <input type="checkbox"/> Tsis Muaj			
Puas muaj ib tus neeg uas tsis nyob hauv koj yim neeg pab koj them cov nuj nqis teev rau saum no? (Thov Khij Ib Qho) <input type="checkbox"/> Muaj <input type="checkbox"/> Tsis Muaj Yog tias muaj no, thov teb cov lus hauv qab no.		Leej twg yog tus pab them?	Ntau npaum li cas? \$	Ntev npaum li cas mam li them ib zaug?

Koj yim puas tau txais, lossis xav tias yuav tau txais, nyiaj pab los ntawm qhov kev pabcuam Low Income Home Energy Assistance Program (LIHEAP)? (Thov Khij Ib Qho) Tau Txais Tsis Txais

12. NUJ NQIS KHOMOB:

Koj lossis ib tus neeg koj yuav thiab npaj zaub mob noj nrog uas laus laus lawm (60 xyoo lossis laus dua ntawd) lossis xiam oob qhab puas yog ib tus neeg muaj nuj nqis khomob uas siv nyiaj hauv hlab tshos them? Yog Tsis Yog Yog tias **yog** no, thov teb nqis lus nug ntawm no. Yog tias **tsis yog** no, hla mus rau nqis lus nug txuas ntxiv tom ntej.

Muab cov nuj nqis koj xav tias koj yuav muaj yav tom ntej los sau teev tseg rau ntawm no. Cov nuj nqis khomob uas pub muaj yog: (Khij tag nrho cov uas muaj)

- | | | |
|---|--|--|
| <input type="checkbox"/> Khomob thiab khohniav | <input type="checkbox"/> li no | <input type="checkbox"/> Nqi khiav kev mus los (them raws mais lossis ib tus nqi) thiab nqi pw thiab noj haus thaum mus khomob |
| <input type="checkbox"/> Pw hauv tsev khomob/kev khomob uas tsis pw hauv tsev khomob/muaj tus kws tu neeg mob tuaj tu | <input type="checkbox"/> Kaus hniav cuav, khoom ntsaws pob ntseg kom hnob lus thiab khoom dhos rau tes law kom siv tau tes law | <input type="checkbox"/> Tsom iav qhov muag thiab cov iav contact lenses uas muaj ntawv siv los ntawm kws kho qhov muag |
| <input type="checkbox"/> Tshuaj muaj ntawv siv | <input type="checkbox"/> Muaj ib tus neeg saibxyuas vim laus lawm, muaj mob, lossis tsis khov lawm | <input type="checkbox"/> Cov khoom khomob thiab khoom siv ua kws khomob kom siv |
| <input type="checkbox"/> Cov nqi them kev fajseeb rau kev khomob thiab kev pw hauv tsev khomob | <input type="checkbox"/> Pes tsawg pluag thiab tus nqi ntawm cov pluag mov uas muaj rau tus neeg tu noj | <input type="checkbox"/> Nuj nqis them rau cov tsiaj pab tib neeg (khoom noj, nqi kho tsiaj, cov nuj nqis zoo li cov ntawm no) |
| <input type="checkbox"/> Cov nqi them Medicare (Cov nqis yuav tau pab Medi-Cal them, tej cov nqi zoo | <input type="checkbox"/> Muab cov tshuaj uas tsis tag muaj ntawv siv rau tus neeg siv | |

Tus neeg muaj muaj hnuv nyoog laus lawm/xiam oob qhab lub npe	Qhov nqi yog raug npaum li cas	Ntev npaum li cas mam li them ib zaug? (Txhua limpiam/txhua hli, lwm lub sijhawm)	Yog hom nuj nqis dabtsi? (Tshuaj, kaus hniav cuav, cov pluag mov rau cov neeg tuaj tu, tej yam zoo li cov ntawm no)	Yim neeg puas yuav tau txais nyiaj them ntxiv rov qab rau lawm ntawm cov nuj nqis khomob uas lawm twb them tag lawm? (Los ntawm Medi-Cal, kev fajseeb, ib tus neeg nyob hauv tsev neeg, cov neeg zoo li no.)
	\$			YOG TIAS TAU TXAIS NO, YOG LOS NTAWM: NTAU NPAUM LI CAS: \$
	\$			YOG TIAS TAU TXAIS NO, YOG LOS NTAWM: NTAU NPAUM LI CAS: \$
	\$			YOG TIAS TAU TXAIS NO, YOG LOS NTAWM: NTAU NPAUM LI CAS: \$
	\$			YOG TIAS TAU TXAIS NO, YOG LOS NTAWM: NTAU NPAUM LI CAS: \$

13. Cov neeg uas tab tom thov kev pab, suav koj tib si, puas tau txais khoom noj los ntawm cov kev pabcuam nram qab no? (Thov Khij Ib Qho)

- Tau Txais Tsis Tau Txais Yog tias tau txais no, thov teb nqis lus nug ntawm no. Yog tias tsis tau txais no, hla mus rau nqis lus nug txuas ntxiv tom ntej.
- Cov tsev ua mov rau cov neeg laus/neeg xiam oob qab noj
 - Cov kev pabcuam faib zaub mov uas yog cov neeg Qhab Meskas uas cov faib
 - Lwm cov kev pabcuam faib zaub mov noj

Yog tias tau txais , leej twg yog tus tau txais?	NYOB QHOV TWG?
Yog tias tsis tau txais , leej twg yog tus tau txais?	NYOB QHOV TWG?

14. Cov neeg uas tab tom thov kev pab, suav koj tib si, puas nyob ntawm ib lub chaw nram qab no? (Thov Khij Ib Qho) Nyob Tsis Nyob

Yog tias nyob no, thov teb nqis lus nug ntawm no. Yog tias tsis nyob no, hla mus rau nqis lus nug txuas ntxiv tom ntej.

- Chaw Rau Cov Neeg Tsis Muaj Vajtse Nyob Los So
- Chaw so rau cov pojniam raug neeg ntaus
- Chaw Nyob rau Cov Neeg Qhab Meskas
- Chaw txiav yeeb/txiav cawv
- Chaw kaw neeg/tsev rau txim (Qhov taub lossis Tsev kaw neeg txhaum plaub)
- Chaw rau ib pab neeg dig muag/xiam oob qhab nyob
- Cov tsev uas tsoomfwv pab them
- Tsev khomob rau neeg txoj kev xav/neeg lub pajhlwb
- Tsev khomob
- Chaw Tu Neeg Uas Yuav Siv Sijhawm Ntev lossis Chaw Nyob Muaj Kev Tu Nrog

Tus Neeg Lub Npe	Npe ntawm Lub Chaw Ceev/Kaw Neeg (chaw, chaw so, tsev loj, tej cov chaw zoo li no)	Hnuv Xav Tias Yuav Raug Tso Tawm (Yog tias yuav tso)

15. Koj lossis ib tus neeg nrog koj nyob puas tau muaj hnuv nyoog 60 xyoo lossis laus dua ntawd thiab mus yuav khoom noj tsis tau thiab tus neeg ntawd yuav npaj tsis tau zaub mov noj nrog lwm tus neeg vim nws muaj ib qho kev xiam oob qhab? (Thov Khij Ib Qho)

- Muaj Tsis Muaj

Yog tias muaj no, leej twg yog tus neeg ntawd?

16. YIM NEEG TEJ NYIAJ TXIAG/KHOOM

Koj lossis ib tus neeg koj yuav thiab npaj zaub mov noj nrog puas muaj nyiaj dabtsi li (nyiaj ntsuab, nyiaj cia hauv tsev cia nyiaj, nyiaj Certificate of Deposit, ntawv ua tswv lagluam (stocks) thiab ntawv txais nyiaj (bonds), tej cov zoo li cov ntawm no)? Muaj Tsis Muaj Yog tias **muaj** no, thov teb nqis lus nug ntawm no. Yog tias **tsis muaj** no, hla mus rau nqis lus nug txuas ntxiv tom ntej.

Khij tag nrho cov uas muaj:

- | | | |
|---|---|---|
| <input type="checkbox"/> Askhauj nyob hauv Tsev Cia Nyiaj/Credit Union (Cia nyiaj siv) | <input type="checkbox"/> Ntawv Txais Nyiaj Yuav Paj (Savings Bond(s)) | <input type="checkbox"/> Nyiaj ntsuab tuav ntawm tes |
| <input type="checkbox"/> Askhauj nyob hauv Tsev Cia Nyiaj/Credit Union (Cia nyiaj khaws tseg) | <input type="checkbox"/> Nyiaj cia hauv Money Market Account | <input type="checkbox"/> Ntawv ua tswv lagluam (Stocks) |
| <input type="checkbox"/> Lub Safe Deposit box | <input type="checkbox"/> Nyiaj Mutual Funds | <input type="checkbox"/> Ntawv txais nyiaj yuav paj (Bonds) |
| | <input type="checkbox"/> Ntawv Certificate of Deposit (CD) | <input type="checkbox"/> Lwm yam: _____ |

Yog tias tus askhauj muaj lwm tus neeg lub npe nyob rau hauv thiab no, thov qhia li ntawd rau hauv qab no.

Rau txhua lub kem plaub fab saum no, muab cov lus hauv qab no sau rau.

Qhov khoom no yog muaj ua leej twg npe?	Qhov khoom no yog dabtsi?	Yuav raug nyiaj ntau npaum li cas?	Qhov khoom no nyob qhov twg? (Muab lub tsev cia nyiaj lub npe lossis lub tuamtxhab uas tuav cov nyiaj sau rau ntawm no)
		\$	
		\$	
		\$	
		\$	

Koj lossis ib tus neeg hauv koj yim neeg puas tau muab ib yam khoom muag, pauv, pub, lossis hloov mus rau lwm tus neeg lub npe nyob hauv peb lub hlis dhau los no? (Thov Khij Ib Qho) Tau muab Tsis tau muab

17. COV KEV PAB UAS TAU TXAIS NTAU TSHAJ IB QHO

Koj lossis ib tus neeg hauv koj yim neeg puas tau raug txim rau kev dag kom tau txais cov nyiaj SNAP uas twb tau txais lawm (tsoomfww lub npe rau qhov kev pab nyiaj yuav zaub mov noj, muaj npe hu ua CalFresh nyob hauv xeev California) nyob rau hauv ib lub xeev tom qab Lub Cuaj Hli, Tim 22, 1996? (Thov Khij Ib Qho)

- Tau raug txim
 Tsis tau raug txim

Yog tias **tau raug txim** no, leej twg yog tus tau raug txim? _____

18. KEV MUAG LOSSIS YUAV (PAUV LOSSIS MUAG) COV NYIAJ PAB

Koj lossis ib tus neeg hauv koj yim neeg puas tau raug txim rau kev muag/yaav (pauv lossis muag cov npav EBT rau lwm tus neeg) cov ntawv siv nyiaj SNAP li ntawm \$500 lossis ntau tshaj tom qab Lub Cuaj Hli, Tim 22, 1996? (Thov Khij Ib Qho)

- Tau raug txim
 Tsis tau raug txim

Yog tias **tau raug txim** no, leej twg yog tus tau raug txim? _____

19. KEV MUAB COV NYIAJ PAB MUS PAUV YEEB PAUV TSHUAJ

Koj lossis ib tus neeg hauv koj yim neeg puas tau raug txim rau kev muab cov nyiaj SNAP coj mus pauv yeeb pauv tshuaj tom qab Lub Cuaj Hli, Tim 22, 1996? (Thov Khij Ib Qho)

- Tau raug txim
 Tsis tau raug txim

Yog tias **tau raug txim** no, leej twg yog tus tau raug txim? _____

20. KEV MUAB COV NYIAJ PAB MUS PAUV PHOM LOSSIS COV KHOOM UAS TAWG TAUS

Koj lossis ib tus neeg hauv koj yim neeg puas tau raug txim rau kev muab cov nyiaj SNAP coj mus pauv phom lossis cov khoom uas tawg taus tom qab Lub Cuaj Hli, Tim 22, 1996? (Thov Khij Ib Qho)

- Tau raug txim
 Tsis tau raug txim

Yog tias **tau raug txim** no, leej twg yog tus tau raug txim? _____

21. NEEG TXHAUM PLAUB UAS KHIIV

Koj lossis ib tus neeg hauv koj yim neeg puas tab tom nkaum lossis khiav ntawm txoj cai kom tsis txhob raug txim, raug ntes, lossis raug mus kaw qhov taub rau ib qho kev txhaum plaub lossis ua ib yam txhaum plaub? (Thov Khij Ib Qho)

- Tab tom khiav
 Tsis tab tom khiav

Yog tias **tau raug txim** no, leej twg yog tus tau raug txim? _____

22. KEV UA TXHAUM QHOV KEV TXWV HAUV KEV TXHAUM PLAUB/HAUV KEV TSO TAWM QHOV TAUB (PROBATION/PAROLE VIOLITION)

Koj lossis ib tus neeg hauv koj yim neeg puas tau raug ib lub tsev txiav plaubntug txiav txim tias tau ua txhaum qhov kev txwv hauv kev txhaum plaub (probation) lossis kev tso tawm qhov taub (parole)? (Thov Khij Ib Qho)

- Tau raug txim
 Tsis tau raug txim

Yog tias **tau raug txim** no, leej twg yog tus tau raug txim? _____

Chaw Npaj Ntxiv Rau Neeg Siv Los Sau Lawv Cov Lus

Chaw Npaj Ntxiv Rau Neeg Siv Los Sau Lawv Cov Lus

TSIS TXHOB SAU DABTSI RAU NTAWM NO - TSEG RAU LUB NROOG SIV XWB

IF THE ANSWER IS YES TO ANY OF THE QUESTIONS BELOW - EXPEDITE

Is the household's gross income less than \$150 and cash on hand, or in checking and savings accounts \$100 or less?

Yes No

Is the household's combined gross income and cash on hand or on checking and savings accounts less than the combined rent/mortgage and appropriate utility allowance?

Yes No

Is the household a destitute migrant/seasonal farm worker household with liquid resources not exceeding \$100 and does not expect to receive more than \$25 in next 10 days?

Yes No